

Texte Bach-Vesper 2023: O Magnum Mysterium

Johann Sebastian Bach - Choralsatz «Nun komm, der Heiden Heiland»

*1. Nun komm, der Heiden Heiland,
als der Jungfrau Kind erkannt.
Wundern soll sich alle Welt,
dass Gott solch Geburt gefällt.*

*2. Aus der Kammer tritt hervor,
aus dem königlichen Tor,
wahrer Gott und Mensch, ein Held;
freudig läuft er hin zur Welt.*

*3. Glanz von seiner Krippe bricht,
durch die Nacht strahlt neues Licht.
Keine Nacht ihm wehren kann,
treulich strahlt es uns fortan.*

*4. Lob sei Gott im höchsten Thron,
Lob sei seinem lieben Sohn,
Lob sei Gott dem Heiligen Geist,
allzeit und in Ewigkeit.*

Ola Gjeilo – O Magnum Mysterium

*O magnum mysterium
et admirabile sacramentum
ut animalia viderent Dominum natum
jacentem in praesepe.
Beata Virgo, cujus viscera meruerunt
portare Dominum Christum.
Alleluia.*

O grosses Geheimnis
und wunderbares Heiligtum,
dass Tiere den geborenen Herrn sahen,
in der Krippe liegend.
Selig die Jungfrau, deren Leib würdig war,
Christus den Herrn zu tragen.
Halleluja.

Johann Sebastian Bach – Gelobet seist Du Jesu Christ

*Gelobt seist du, Jesu Christ,
dass du Mensch geboren bist,
von einer Jungfrau, das ist wahr,
des freuet sich der Engel Schar.
Allelujah!*

John Stainer – God so loved the World

God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoso believeth in Him should not perish, should not perish but have everlasting life.

For God sent not His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.

Also hat Gott die Welt geliebt, dass er seinen eingeborenen Sohn gab, auf dass alle, die an ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige Leben haben.

Denn Gott hat seinen Sohn nicht in die Welt gesandt, dass er die Welt richte, sondern dass die Welt durch ihn gerettet werde.

Johann Sebastian Bach – Wir Christenleut hab'n jetzund Freud

*Wir Christenleut; wir Christenleut hab'n jetzund Freud:
weil uns zu Trost
ist Christus Mensch geboren;
hat uns erlöst,
wer sich des tröst't
und gläubet fest,
soll nicht werden verloren.*

Javier Busto – O Magnum Mysterium

*O magnum mysterium
et admirabile sacramentum
ut animalia viderent Dominum natum
jacentem in praesepe.
Beata Virgo, cujus viscera meruerunt
portare Dominum Christum.
Alleluia.*

O grosses Geheimnis
und wunderbares Heiligtum,
dass Tiere den geborenen Herrn sahen,
in der Krippe liegend.
Selig die Jungfrau, deren Leib würdig
war,
Christus den Herrn zu tragen.
Halleluja.

Johann Sebastian Bach – Motette «Lobet den Herrn, alle Heiden»

*Lobet den Herrn, alle Heiden, und preiset ihn, alle Völker!
Denn seine Gnade und Wahrheit waltet über uns in Ewigkeit. Alleluja.*